

Index

- Adam, Robert 131
Adams, Joseph Quincy 133
adaptation 23, 57, 58, 79, 84,
161, 183, 219, 220, 224, 226,
227, 236
Addison, Joseph 57
All's Well That Ends Well 15
Appelbaum, Dirk 138
applause 13, 15, 16, 18, 20, 246,
248
appropriation 60, 68, 118, 195
Aristotle 93
As You Like It 15, 17, 107, 112,
129, 170
Assmann, Aleida 6
audience 6, 13, 14, 15, 18, 19,
20, 21, 22, 23, 24, 25, 30, 35,
47, 48, 59, 70, 86, 108, 152,
157, 158, 163, 170, 174, 183,
186, 194, 197, 201, 205, 207,
231, 232, 238, 246
Auerbach, Berthold 225, 228
authorship 17, 23, 25, 34, 35, 40,
70, 71, 77, 80, 228
Avena, Antonio 163, 164
Bandello, Matteo 226
Barnum, P.T. 111
Barrymore, John 28
Barthes, Roland 38, 199, 200,
216
Bate, Jonathan 67
Bauer, Roger 62
Beaumarchais, Pierre de 243
Beckett, Samuel 35
Beerbohm Tree, Herbert 85
Behr, Fritz 151
Behr, Walter 188
Belgium 82, 239
Bennett, Susan 14
Benson, Frank 170, 176
Beowulf 244
Bernstein, Leonard 227
Berri, Melchior 252
Besson, Benno 231
Bethmann-Hollweg, Theobald
von 173
Beyer, Karin 232
Bismarck, Otto von 202
Blackmore, R. D. 156
Bloom, Harold 69, 200
Bodmer, Johann Jakob 59, 62
Boullée, Etienne-Louis 131
Boydell Shakespeare Gallery 132
Bradley 42
Bradley, A. C. 29, 31, 42, 44, 45,
68
Brandl, Alois 145, 146, 173, 179
Brecht, Bertolt 182, 189
Bristol, Michael 122, 123, 124
**British Empire Shakespeare
Society** 84, 171
Brockbank, Philip 182
Brook, Peter 43, 49, 52, 79
Brooke, Arthur 226
Brooke, Rupert 176
Brooks, G. V. 109
Brooks, Harold 178
Brotanek, Rudolf 172, 175
Brown, Ivor 65, 156, 159, 160
Browning, Robert 109
Brugmans, Hendrik 89, 90
Bruster, Douglas 35
Büchmann, Georg 207, 209, 210,
211

Bülow, Bernhard von 174
Bürger, Gottfried August 211
Burgh, James 244
Byron, Lord 109
Canada 239
Carlyle, Thomas 109, 175
Carriacou 193, 195, 196
Carter, Angela 83
Cavallo, Giuglielmo 32
Cervantes, Miguel de 8
Charles, Prince of Wales 76
Chartier, Roger 32, 37
Chekhov, Anton 206
Churchill, Winston 132, 134, 201
classic 6, 7, 8, 48, 49, 51, 63, 68,
88, 138, 144, 145, 149, 183,
185, 186, 196, 205, 220
Claudius, Matthias 212
closet drama 28, 33
Collier, Constance 108, 157
commedia dell' arte 35
Condell, Henry 36, 37, 119
Congreve, William 57
construction 7, 156, 189, 197
Conti, Antonio 59, 62
Cook, Ann Jennalee 14
Corelli, Marie 103
Coriolanus 126, 170, 182, 183,
185, 186, 187, 188, 189
Corneille, Pierre 60, 66, 62, 93
Craft, Zachary 93
Cret, Philippe 120, 130
Cukor, George 163
cult 115, 140, 142, 156, 157, 162,
163
curtain call 19
Cymbeline 84, 126
D'hulst, Lieven 62
da Porto, Luigi 226
Daniell, David 65

Dante 63, 89
Darwin, Bernard 201
Dávidházi, Péter 9, 66, 110, 206
De Grazia, Margreta 34, 80
de Sélincourt, Ernest 174
Dekker, Thomas 20
Delabastita, Dirk 62
Deleuze, Gilles 227
Delius, Nicolaus 177
Demandt, Alexander 148
Denmark 156, 160
Desmet, Christy 219
Deutsche Shakespeare-
Gesellschaft 88, 141, 151,
152, 172, 173, 174
Dickens, Charles 162
Disraeli, Benjamin 202
Dobson, Michael 84, 85, 155
Donne, John 16
Dromgoole, Dominic 85
Dryden, John 57
Duse, Eleonora 163
Ehrler, Karl 238
Eichendorff, Joseph von 212
Eisenhower, Dwight D. 185
Elam, Keir 13, 22
Elze, Karl 177
Emerson, Ralph Waldo 129
England 82, 83, 127, 133, 215
Erne, Lukas 30
event 6, 7, 21, 30
Faucit, Helen 109
Faust 7
Fava, Marco 215
Fearon, George 65, 156
Fehling, Jürgen 186
film 48, 52, 70, 160
Finland 231, 239
Fischer-Lichte, Erika 13
Fischlin, Daniel 219

Flaubert, Gustave 8
Florio, John 71
Foakes, R. A. 43
Folger Shakespeare Library 101, 118
Folger, Henry Clay 120
Folio 17, 31, 36, 37, 83, 100, 101, 119, 120, 140
Forster, E. M. 88
Förster, Max 173
France 61, 62, 67, 71, 86, 89, 133, 173, 206, 207
Franz Josef I of Austria and Hungary 173
Frisch, Max 184
Fulda, Ludwig 76, 86, 87
Garrick, David 57, 110, 126, 227
George V 173
Germany 61, 62, 67, 84, 87, 88, 89, 94, 133, 173, 207, 239
Gervinus, G. G. 88, 177
Gianotti, Gian 234, 238
Gladstone, William Ewart 202
Globe theatre 19
Goebbels, Josef 186
Goethe, Johann Wolfgang 87, 129, 138, 173, 185, 220
Gollancz, Israel 170
Goncharov, Ivan 8
Gounod, Charles 227
Gower, Ronald 112
Granville-Barker, Harley 29, 47, 69, 77
Grass, Günter 182
Grathoff, Dirk 182
Greenblatt, Stephen 29
Greg, W. W. 23, 36, 68
Grenada 193
Gründgens, Gustav 183, 190
Grynäus, Simon 57
Guattari, Félix 227
Gundolf, Friedrich 176, 177
Gurr, Andrew 14, 19
Guthrie, Tyrone 160
Haas, Renate 65
Hackel, Heidi B. 32
Häcki Buhofer, Annelies 215
Hafiz 141
Haldane, Richard 173
Hamburger, Maik 152
Hamlet 16, 20, 21, 28, 31, 32, 35, 37, 38, 42, 43, 54, 67, 71, 126, 185, 192, 197, 199, 203, 205, 210, 212, 215, 231
Harbage, Alfred 14
Hardy, Thomas 155
Hattaway, Michael 62
Hauptmann, Gerhart 88
Hawkes, Terence 18, 21, 82, 179, 182
Helsingør 70, 99, 158, 159, 160, 161, 164
Heminges, John 36, 37, 119
Hemmings, F. W. J. 13
Henry IV, part 1 20, 120, 145, 147
Henry V 84, 126, 171, 172, 179
Henry VI 126
Henry VIII 126
Herbert, George 16
Herder, Johann Gottfried von 141, 143, 175
Herford, C. H. 170
Hersche, Klaus 235
Hess-Lüttich, E. W. B. 13
Hilpert, Heinz 183
Hilton, Julian 14
Hinman, Charlton 122
Hitler, Adolf 72, 185, 187
Hodgdon, Barbara 65, 156

Hohl Trillini, Regula 216, 217, 228
Holderness, Graham 84, 104
Homer 63, 194
Hoover, Herbert 133
Hortmann, Wilhelm 65
Hottinger, Philipp 215
Howard, Leslie 163
Hugo, Victor 95, 96, 97, 129
Hummel, Johann Nepomuk 144
Hungary 206
Hutcheon, Linda 219
HyperHamlet 72, 195, 203, 207, 209, 214, 228, 252
Ireland 71
Irving, Henry 171
Irving, Washington 106, 111
Italy 71, 89, 173
Jauss, Hans R. 24
Jenkins, Harold 32, 35
Johnson, Mark 200, 215
Johnson, Samuel 22
Jonson, Ben 15, 20, 23, 36, 83, 89, 100, 108, 114, 119
Joyce, James 210, 249
Juliá, Eduardo 71
Julius Caesar 59, 71, 120, 126, 170, 185, 186, 194, 196
Kastan, David 34, 38
Kaurismäki, Aki 232
Kazubko, Katrin 232
Kean, Charles 109
Kean, Edmund 109
Keller, Gottfried 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 228, 229
Keller, Wolfgang 178
Kennedy, Dennis 65, 76, 232
King John 20
King Lear 23, 42, 43, 47, 49, 52, 54, 55, 68, 71, 84, 120, 126, 155, 185
Koivisto, Mauno 231
Kosintsev, Grigory 49
Kott, Jan 43
Kotte, Andreas 19
Krauss, Werner 186
Kreyssig, F.A.T. 177
Kristeva, Julia 199
Kytzler, Bernhard 182
Lakoff, George 200, 215
Lamb, Charles 24, 29, 31, 46, 68
Lambert, José 67
Lanier, Douglas 227
Lazarowicz, Klaus 14
Ledebur, Ruth Freifrau von 64
Lee, Nathaniel 57
Lee, Sidney 177
Lehnert, Martin 152
Leigh, Vivien 160
Lessing, Otto 144, 145, 153
LeWinter, Oswald 61
Lincoln, Abraham 124
location 38, 49, 98, 107, 108, 109, 118, 132, 140, 141, 144, 146, 148, 149, 151, 152, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161
Loewenstein, David 33
Lohner, Helmuth 205
London 59, 82, 97, 99, 100, 109, 171, 172
Lope de Vega 63
Ludwig, Otto 177
Macbeth 42, 71, 84, 120, 126, 185
Malone, Edmund 80, 247
Marlowe, Christopher 243
Mason, William 57
Masuccio Salernitano 226

Matignon, Jeanne 207
McKinder, H. J. 171
Mellon, Andrew W. 134
Melville, Herman 7
Merchant of Venice, The 30, 71,
103, 120, 170, 188
Merry Wives of Windsor, The 170
Mickiewicz, Adam 141
Midsummer Night's Dream, A 20,
79, 119, 120, 146, 232
Miller, Rebecca S. 195
Milton, John 57, 244
Molière 93
Montreynaud, Florence 207
monument 6, 7, 8, 69, 93, 94, 95,
96, 97, 98, 99, 100, 101, 106,
107, 108, 112, 114, 122, 124,
128, 137, 138, 139, 140, 141,
142, 143, 144, 145, 146, 148,
149, 150, 151, 152, 153, 156,
159, 227
Mozart, Wolfgang Amadeus 90
Much Ado About Nothing 170,
184
Mueller, Janel 33
Murphy, Andrew 84
Musil, Robert 94, 140
Netzer, Giovanni 234
Newbolt Report 179
Nietzsche, Friedrich 6
O'Toole, Patrick 71
occasion 18, 21, 23, 24, 25, 44,
47, 49, 51, 107, 146, 170, 214
Oechelhäuser, Wilhelm von 146
Oedipus 7
Olivier, Laurence 30, 160
orality 21, 22, 24, 25, 35, 69, 214
Orgel, Stephen 36
Orlin, Lina C. 28
Oster, Pierre 207
Othello 42, 71, 126, 201
Otway, Thomas 57, 161, 227
Pacino, Al 109
Paul, Arno 13
Paulin, Roger 87
Pavis, Patrice 13
Pechter, Edward 63
Péguy, Charles 90
Pepys, Samuel 20
performance 13, 14, 15, 18, 21,
29, 30, 32, 39, 44, 46, 47, 48,
49, 113, 156
Petőfi, Sándor 141
Pierre, Jacques 71
pilgrimage 103, 111, 113
Platter, Thomas 59
Poland 62
Pope, Alexander 34, 85, 247
pragmatics 7, 113, 179, 214
Prokofiev, Sergei 227
Pujante, Ángel Luis 59
punctuation 38, 203, 241, 242,
244, 248
Pushkin, Aleksander 141
Quassdorf, Sixta 216
Quiller-Couch, Arthur 175, 178
Quirk, Randolph 246
quotation 8, 72, 106, 112, 130,
193, 195, 200, 201, 202, 203,
204, 207, 208, 209, 210, 211,
216
Racine, Jean 93
Ralli, Augustus 61
reading 22, 28, 31, 32, 33, 34,
37, 38, 39, 44, 45, 46, 51, 53,
64, 186, 222, 244, 245, 248,
249
reception 60
Rehder, Helmut 226
Reinhardt, Max 172, 173

re-production 60, 229
rhizome 7, 227, 229
Richard II 126
Richard III 120, 126, 172, 185
ritual 19, 96, 98, 100, 114, 115,
138, 140, 146, 156, 157, 206
Robertson, J. G. 61
Romeo and Juliet 42, 57, 58, 70,
71, 86, 161, 170, 220, 222,
224, 227, 231, 233, 234, 239
Romney, George 132
Roper, Derek 62
Rosenberg, Marvin 79
Rosenthaler, Lukas 217
Roth, Joseph 211
Rowe, Nicholas 38, 57
Russia 62, 206, 239
Schälzky, Herbert 15
Schechner, Richard 18, 156
Schick, Josef 173
Schiller, Friedrich 87, 99, 138,
173, 185
Schlegel, August Wilhelm 87, 94,
211
Schmidt, Alexander 178
Schmitt, Saladin 183
Schoenbaum, Samuel 70
Scott, Walter 109, 155, 210
Selbmann, Rolf 138
semiotics 22
Shakespeare Cliff 155
Shaw, Patricia 64, 71
Shearer, Norma 163
Shelley, Percy Bysshe 96
Sidney, Sir Philip 34
Sievers, E.W. 177
significance 97, 107, 111, 112,
113, 114, 140
Slade, William 124, 134
Smiley, Jane 46
Sokolova, Boika 62
South Africa 169
space 47, 53, 96
Spain 71, 89
Spectator, The 67
Sperber, Dan 113, 216
St. Vincent and the Grenadines
193
Stahl, Leopold 182
Stallybrass, Peter 37
States, Bert O. 18
Steiger, Klaus Peter 62
Steiner, George 137
Stoll, Elmer E. 17
Sweden 169
Switzerland 233, 239
Szabó, Magda 107
Taine, Hyppolite 175
Taming of the Shrew, The 71
Taylor, Gary 65, 77
Tchaikovsky, Pyotr Ilyich 227
Tempest, The 15, 17, 20, 22, 23,
25, 126, 233, 241, 246
text 22, 32, 69, 77, 103, 108,
115, 122
Thackeray, W. M. 109
Thomson, James 58
Thorndike, Ashley 124
Tilley, Maurice P. 16
Toole, John 109
translation 57, 58, 71, 90, 208,
227, 242
Tree, Herbert Beerbohm 173
Troilus and Cressida 20, 37
Truss, Lynn 242
Turner, Edith 104, 113
Turner, Victor 104, 110, 113
Twelfth Night 170, 174, 184, 193,
196
Ukraine 239

Ulbricht, Walter 152
Ulrici, Hermann 177
United States 61, 108, 118, 122,
127, 133, 170, 173
Utzon-Frank, Einar 159
Verona 70, 158, 161, 162, 163,
164, 223, 227
Vestris, Lucia Elizabeth 109
video 48, 49, 54
Virgil 202
Vogrich, Max 146
Voltaire 62, 66, 67, 72, 86, 93
Washington 118, 122, 124, 133
Washington, George 124
Watson, Nicola 156
Weimann, Robert 35
Weimar 138, 172, 173, 176
Wells, Stanley 29, 77
Wieland, Christoph Martin 58,
141, 211
Willems, Michèle 65, 115
Williams, Raymond 33
Williams, Simon 65
Wilson, Deirdre 216
Wilson, John Dover 38, 39
Windross, Michael 63
Winter, William 126
Winter's Tale, The 170
Wittmann, Reinhard 37
Wordsworth, William 63
Young, Edward 57
Zysset, Silvia 236

